

DAILY BIBLE READING PROGRAM 每日讀經進度						
	4/1-4/2	4/3-4/9	4/10-4/16	4/17-4/23	4/24-4/30	
進度 BIBLE PASSAGES	Galatians 加拉太 4-5	Galatians 加拉太 6; Psalms 詩篇 42-47	Psalms 詩篇 48-54	Psalms 詩篇 55-61	Psalms 詩篇 62-69	
安息日上午聚會 SABBATH MORNING WORSHIP						
	4/2	4/9	4/16	4/23	4/30	
10:10AM-10:40AM 禱告會 PRAYER	David Liou	Kuo Chang	ESSC	Phoebe Chen	Bruce Wang	
10:45AM-11:00AM 詩頌 HYMNAL WORSHIP	David Liou	Kuo Chang	ESSC	Phoebe Chen	Bruce Wang	David Liou
司琴 ACCOMPANIST	Ashley Young	Esther Yang	ESSC	Yolanda Yang	Ann Hu	Julianne Chen
11:00AM-12:00PM 領會 SERMON	Steve Hwang 黃世明	Enoch Hou 侯弘哲	ESSC	Enoch Hou 侯弘哲	Horn Hsieh 謝宏志	Boaz Yang
翻譯 INTERPRETER	Dan Wang	Richard Pang	ESSC	Linda Suryani	Dan Wang	
視聽 A/V	Andrew Young	Jack Young	ESSC	Joe Huang	Pat Wang	Chuck
招待 USHER	Pilan Chen Jason Chen	Andrea Liu Joseph Tan	ESSC	Shannon Jeng Michael Wei	Peggy Liu Kevin Liu	Victor
謝飯 GRACE	Steve Hwang 黃世明	Enoch Hou 侯弘哲	ESSC	Enoch Hou 侯弘哲	Horn Hsieh 謝宏志	Anthony
安息日下午聚會 SABBATH AFTERNOON WORSHIP						
	4/2	4/9	4/16	4/23	4/30	
12:50PM-1:20PM 禱告會 PRAYER	Matthew Shih	Michael Wei	ESSC	Grace Chou	Anthony Chang	
1:20PM-1:30PM 領詩 PRAISE	Tiffany Tse	Larry Jupin	ESSC	Jon Chen	Jacob Chen	
司琴 ACCOMPANIST	Pat Wang	Momo Kuo	ESSC	Ashley Young	Elaine Pang	
1:30PM-2:30PM 領會 SERMON	K. C. Chen 陳克己	Enoch Hou 侯弘哲	ESSC	Enoch Hou 侯弘哲	Paul Chen 陳殿晃	
翻譯 INTERPRETER	Linda Suryani	Ashley Young	ESSC	Tricia Chen	Phoebe Chen	
視聽 A/V	Kevin Liu	Joseph Tan	ESSC	Grace Chou	Dan Wang	
招待 USHER	Simon Liu	Thomas Jeng	ESSC	Paul Lai	黃獻一	
初信班 NEW BELIEVERS' CLASS	Anthony Chang 2-3 面對謠言	會堂聚會	ESSC	會堂聚會	Michael Tang 2-4 忍受逼迫	
英文查經 ENGLISH BIBLE FELLOWSHIP	Elaine/Jessie	May Lin	ESSC	David Liou	Richard Pang	
姐妹團契 SISTERS' FELLOWSHIP	Carol Huang	Andrea Liu	ESSC	Sandy Huang	Tristina Lam	
社青團契 VESSEL FELLOWSHIP	Chapel	Isaac/Jessi	ESSC	Esther	Chapel	
教會團契 CHURCH FELLOWSHIP [SATURDAY 6:00PM Dinner 7:00-8:00PM Fellowship]						
	4/2	4/9	4/16	4/23	4/30	
主領 Facilitator (Venue)				Enoch Hou 侯弘哲 (Church)		
星期一聚會 MONDAY WORSHIP						
	4/4	4/11	4/18	4/25		
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Jack Young	Bruce Wang	Joe Huang	Bright Lin		
司琴 ACCOMPANIST	David Liou	Tricia Chen	Pat Wang	Sarah Pai		
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	Enoch Hou 侯弘哲	Enoch Hou 侯弘哲	Enoch Hou 侯弘哲		
翻譯 INTERPRETER	Elaine Pang	Joanne Shih	Tricia Chen	Matthew Shih		
視聽 A/V	Rio Shen	Grace Chou	Matthew Shih	Jack Young		
招待 USHER	Bruce Wang	Bright Lin	Anthony Chang	Matthew Shih		
喜樂團契 JOY FELLOWSHIP [TUESDAY 10:30AM Fellowship 12:00PM Lunch]						
	4/5	4/12	4/19	4/26		
主領 Facilitator (Venue)		Enoch Hou 侯弘哲 (Church)		Enoch Hou 侯弘哲 (Church)		
星期三家庭聚會 WEDNESDAY FAMILY SERVICE						
	4/6	4/13	4/20	4/27		
進度 BIBLE PASSAGE	Psalms 詩篇 44	ESSC	Psalms 詩篇 58	Psalms 詩篇 65		
教會查經 CHURCH (地點)	何家玲	ESSC	何子儀	賴柏翰		
AGAPE (Venue)	Joanne (Dave)	ESSC	Mei (Elaine)	Victor (Matai)		
星期五聚會 FRIDAY WORSHIP						
	4/1	4/8	4/15	4/22	4/29	
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Grant Liu	Anthony Tsai	ESSC	Matthew Shih	Cera Richner	
司琴 ACCOMPANIST	Janice Chang	Brandon Tsai	ESSC	Annie Chao	Jeremy Chang	
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	Jonathan Chou 周惠嘉	ESSC	Enoch Hou 侯弘哲	Jessica Chen 陳璇	
翻譯 INTERPRETER	Tricia Chen	Marian Lin	ESSC	Joanne Shih	Kevin Liu	
視聽 A/V	Jack Young	Matthew Shih	ESSC	Jack Young	Anthony Tsai	
招待 USHER	Andrew Young	David Liou	ESSC	黃獻一	Bright Lin	
會堂清掃 CHAPEL CLEANING	Joe Huang Jeremy Chang Joshua Lai	Anthony Tsai Jack Young Bright Lin	ESSC	Wilson Diep Anthony Chang Bruce Wang	Joseph Tan Charlie Shen Zion Huang	

※ 請工作人員務必確實執行任務,若有任何問題請連絡教牧股負責人• Please carry out assignments responsibly and contact the Pastoral Dept. with any questions.

2016 Theme:

Fellowship with God and One Another (1 John 約翰一書 1:6-7) | 在主裏互相團契

- **Church Fellowship:** 1-2 times per month, following choir practice **團契聚會:** 詩後, 每個月一到二次
- **Family Service:** North/East/West regions combined to meet at church or via Google Hangout, available to all members. **家庭聚會:** 北區/東區/西區聚會地點合併在教會, 信徒也可以使用網路參加. Provide your email to garden_grove@tjc.org to participate.
- **Sabbath Afternoon Worship:** EBF/New Believers' Class/Sisters'/Vessel meet in auxiliary chapel for hymn singing and prayer before splitting into groups. **安息日下午聚會:** 初信班 / 英文查經 / 姐妹團契 / 社青團契在開始之前請先在副堂集合唱詩禱告
- **Family Visitation:** Visitations of all families **家庭訪問:** 訪問全教會
- **Communications:** Feedback, comments or questions can be provided to any council member or submitted in the offering box or via email: garden_grove@tjc.org
溝通: 歡迎任何意見, 問題提交給職務會成員, 放在意見箱, 發電子郵件給 garden_grove@tjc.org

Upcoming Events

Date:	Event:	Location:
4/2	ESSC/Hosanna Flyering 靈恩佈道會/何散那發傳單	Garden Grove
4/2	Hosanna English Evangelical Service 何散那英文佈道會 6:00PM	Garden Grove
4/9	R.E. Prayer 宗教教育系禱告會 3:00PM	Garden Grove
4/10	General Church Cleaning 教會到掃除 9:30AM	Garden Grove
4/13-4/17	Evangelical Service & Spiritual Convocation (ESSC) 靈恩佈道會	Garden Grove

Prayer Requests

- Bro. Ray Liou (Bro. Dave's father) 劉瑞崇弟兄
- Sis. Nadia (Mei-Shen Zawadzkas' daughter)
- Dn. San-Pao Li 李三寶執事
- Sis. Irene, Cera and Sherry
- Sis. Deborah Jupin 黃慧玉姊妹
- Sis. Jenny Tsai (Marian Tsai's mom in Taiwan) 蔡顏瑞瑱姊妹
- Bro. Eric Leong Wee Lek (Sis. Lisa Leong's father) 梁偉烈弟兄
- Sis. Lisa Leong's Mother
- Bro. Ho-Jung Jeong from Baldwin Park Church
- Bro. Hou (Sis. Crystal Hou's father) 候弟兄 (候樂明姊妹的父親)
- Sis. Ho (Elder Ho's wife) 何長老娘
- Sis. Aileen Yip and family 李姊妹及家人
- Sis Grace Hsieh (Hsu) from San Diego 謝許昭嫻姊妹
- Sis Maria Chow (From Canoga Church) 周燕昭姊妹
- Sis. Han 韓媽媽
- Sis. Linda Hsiao 蕭湘慧姊妹
- Bro. Tony Chen 陳其祥弟兄
- Sis. Ellen Chiu 趙安倫姊
- Sis. Susana Susanto (Widya's wife)
- Church Purchase/Construction/Renovation Projects:
請為以下教會在購買會堂, 興建會堂及會堂擴建的事上代禱
 - Brooklyn House of Prayer
 - Chino Hills Church
 - Dallas Church
 - East Bay Church
 - Flushing House of Prayer
 - Glendale Church
 - Houston Church
 - Philadelphia Church
- All Truth Seekers 所有慕道朋友 & Recently baptized members. 新受洗弟兄姐妹
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。